



PREPARATION

- * Abaisser le pot d'échappement.
- * A l'extérieur des longerons, enlever les épargnes obstruant les points de fixation W (2 à droite et 2 à gauche).
- * Exécuter une découpe sur le retour des pattes de fixation du pare-chocs (1 à droite (Fig.2) et 1 à gauche (Fig.1)).



Fig. 1

MONTAGE

- * Fixer les bras B et C, sans serrer, à l'extérieur des longerons aux points W avec l'ensemble visserie W.
- * Fixer la traverse d'attelage A sur les bras B et C aux points X, U et V avec les ensembles visserie X, V et U.
- * Intercaler, si nécessaire, les contre-plaques D et E entre le bras B et la traverse d'attelage A.



Fig. 2

FINITION

- * Fixer le support F sur la traverse d'attelage A aux points Y avec l'ensemble visserie Y.
- * Fixer le fourreau de la rotule G sur le support F aux points Z avec l'ensemble visserie Z.
- * Serrer l'ensemble de la visserie aux couples indiqués ci-dessous.
- * Resserrer le pot d'échappement.

BLOC VISSERIE

U | 1 vis HM10x30
1 rondelle DEC10

X | 2 vis HM10x35
2 rondelles DEC10
2 écrous HM10

V | 1 vis HM10x30
1 rondelle DEC10
1 écrou HM10

Y | 4 vis HM12x30
4 rondelles DEC12

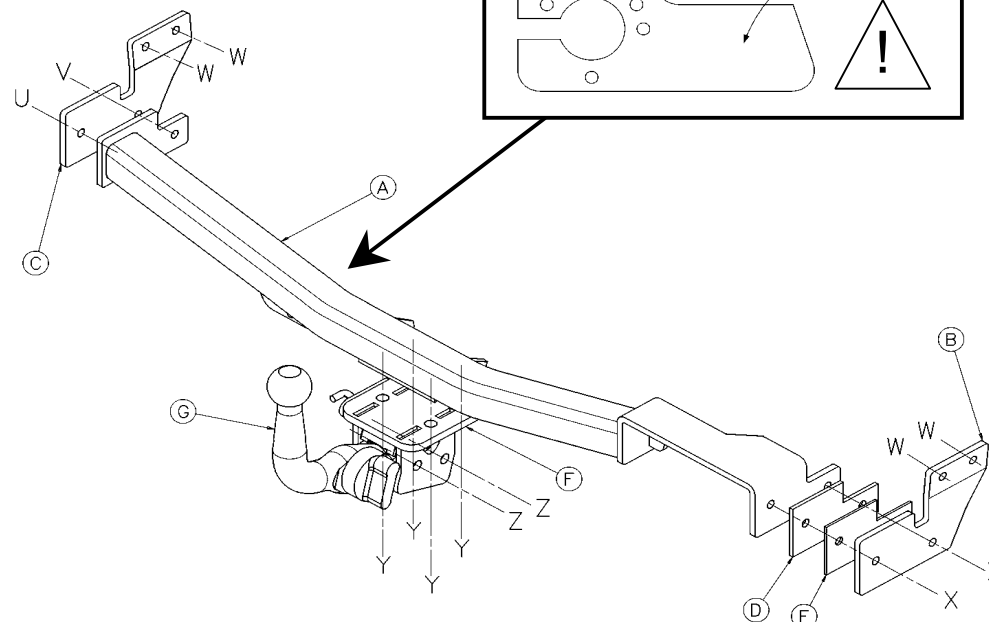
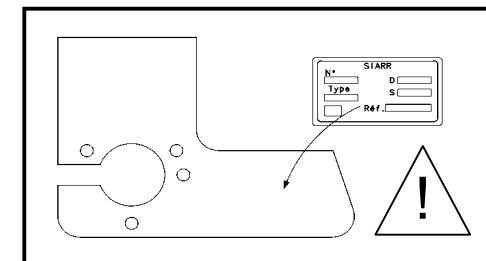
W | 4 vis HM10x30
4 rondelles DEC10

Z | 4 vis HM12x25
4 contre plaques 12/27
4 rondelles DEC12

Type	Homologation de Type n°	Poids Total maxi autorisé	Poids Total remorquable	Charge verticale maxi	Valeur D
S1010D					
Attelage pour PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NOTA : Schéma électrique à l'intérieur de nos faisceaux universels ou personnalisés.

! Coller l'étiquette à l'endroit indiqué.



COUPLES DE SERRAGE :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ATTENTION : (pour connaître les caractéristiques d'utilisation consulter la carte grise)

Installé suivant nos recommandations, cet attelage vous donnera entière satisfaction. Nous dégageons toute responsabilité en cas de transformation ou d'utilisation illicite de celui-ci.

SIARR
03 - 95



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WESTFALIA
Automotive
315143600001

PREPARATION

- * Drop the exhaust down.
- * On the outside of the longitudinals, remove the resists covering the fixing points marked W (2 on the right and 2 on the left).
- * Make a cut in the flange in the bumper brackets (1 on the right (Fig.2) and 1 on the left (Fig.1)).

ASSEMBLY

- * Fasten arms B and C, without tightening, on the outside of the longitudinals at the points marked W using fastening kit W.
- * Fasten the tow bar crosspiece to arms B and C at the points marked X, U and V using fastening kits X, U and V.
- * Insert, if necessary, back plates D and E between arm B and the tow bar crosspiece A.

FINISHING

- * Fasten support F to the tow bar crosspiece at the points marked Y using fastening kit Y.
- * Fasten the tow ball sleeve G to the support F at the points marked Z using fastening kit Z.
- * Tighten all of the nuts, bolts and screws to the torques indicated below.
- * Refix the exhaust in place.

FASTENING KIT

U	1 off HM10x30 screws 1 off DEC10 washers	X	2 off HM10x35 screws 2 off DEC10 washers 2 off HM10 nuts
V	1 off HM10x30 screw 1 off DEC10 washer 1 off HM10 nut	Y	4 off HM12x30 screws 4 off DEC12 washers
W	4 off HM10x30 screws 4 off DEC10 washers	Z	4 off HM12x25 screws 4 back plates 12/27 4 off DEC12 washers



Fig. 1

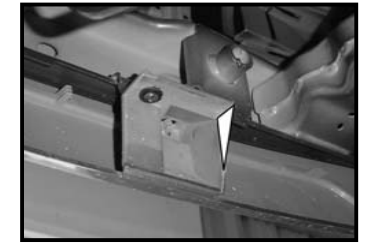
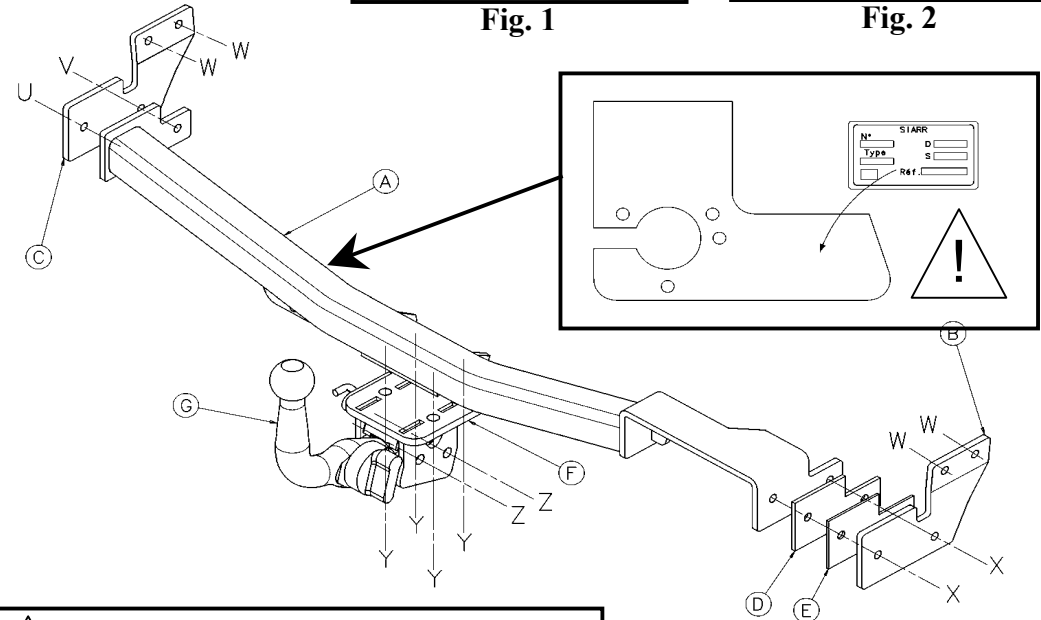


Fig. 2



! Affix the sticker in the position

Type	Type	Max. Total	Max. Total	Max. Verti-	Value
SI010D	Approval No.	Authori. Weight	Towable Weight	cal load	D
Tow bar for Peug. 1007 (Ball joint removable without using tools	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NB : Electrical diagram inside our universal or custom wiring kits.

TORQUES :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating characteristics refer to the log)

If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a completely satisfaction. We cannot accept any responsibility in the event of changes to or improper use of this item.

SIARR

03 - 95



MONTÁŽNÍ POSTUP



31514360001

PŘÍPRAVA

- * Sklopte dolů výfuk.
- * Na konci podélníků odstraňte kryty upínacích bodů W (2 vpravo a 2 vlevo).
- * Provedte řez do upínacích lišt nárazníku (1 vpravo (obr. 2) a 1 vlevo (obr.1)).

MONTÁŽ

- * Pomocí sady šroubů W upevněte ramena B a C do bodů W na konci podélníků, neutahujte.
- * Upevněte příčku tažného zařízení A na ramena B a C do bodů X, U a V pomocí sad šroubů X, V a U.
- * V případě potřeby vložte mezi rameno B a příčku tažného zařízení A přídržné destičky D a E.

DOKONČOVACÍ PRÁCE

- * Upevněte pomocí sady šroubů Y podpěru F na příčku tažného zařízení A do bodů Y.
- * Pomocí sady šroubů Z upevněte objímku kulového kloubu G na podpěru F do bodů Z.
- * Celý komplet utáhněte na níže uvedený utahovací moment
- * Utáhněte výfuk.

SADY ŠROUBŮ

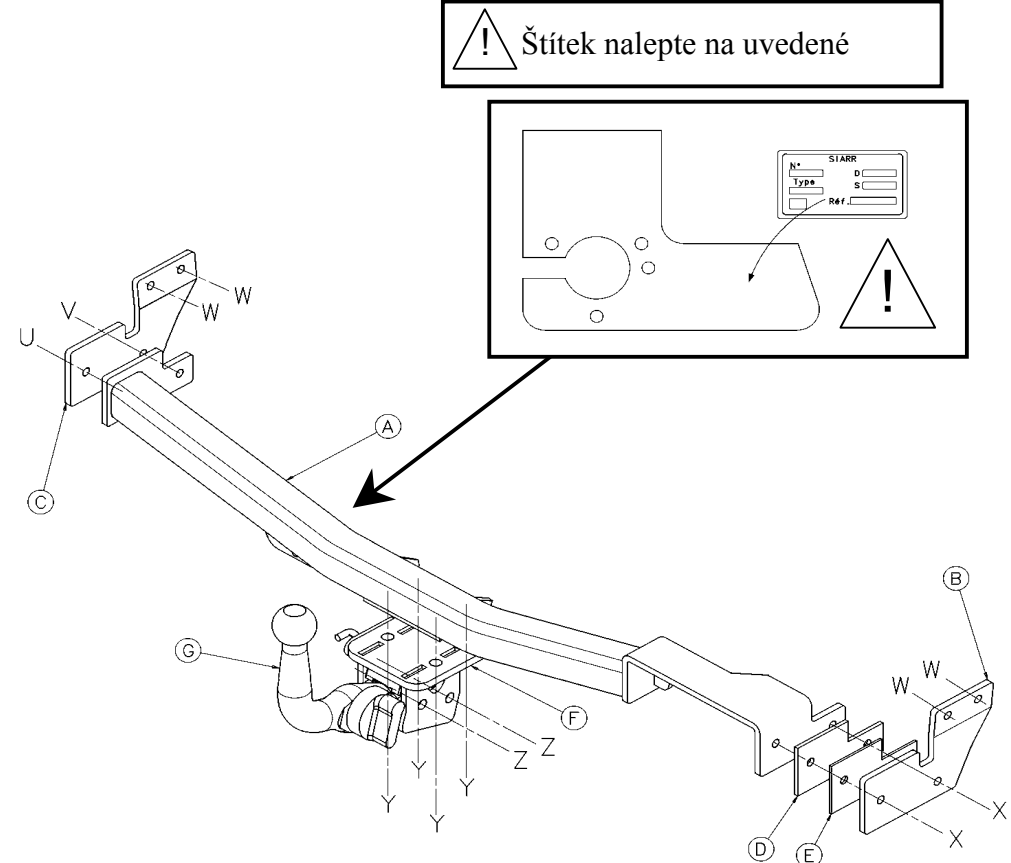
U	1 šrouby HM10x30 1 podložky DEC10	X	2 šrouby HM10x35 2 podložky DEC10 2 šroubů HM10
V	1 šrouby HM10x30 1 podložky DEC10 1 šroubů HM10	Y	4 šrouby HM12x30 4 podložky DEC12
W	4 šrouby HM10x30 4 podložky DEC10	Z	4 šrouby HM12x25 4 překližka 12/27 4 podložky DEC12



Obr. 1



Obr. 2



Typ SI010D	Homologace Typu č.	Celková maximální povolená váha	Celková tažná hmotnost	Maximální vertikální zatížení	Hodnota D
Tažné zařízení pro PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

POZNÁMKA: Elektrické schéma univerzálních nebo na míru upravených svazků.

UPÍNACÍ MOMENTY:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

POZOR: (uživatelské charakteristiky naleznete v technickém průkazu)

Tažné zařízení instalované dle našich doporučení vás plně uspokojí.
V případě přestavby nebo neoprávněného užívání se zbavujeme veškeré odpovědnosti



FORBEREDELSE

- * Sænk udstødningspotten.
- * Udvendigt på vangerne fjernes det der dækker for befæstelsespunkterne W (2 i højre side og 2 i venstre side).
- * Foretag en skarring på monteringsbenenes bøjning til kofangeren (1 til højre (Fig.2) og 1 til venstre (Fig.1)).

MONTERING

- * Fastgør bærearmene B og C udvendigt på vangerne ved punkterne W uden at tilspænde med befæstelserne ved W.
- * Fastgør traversen til anhængertrækket A på bærearmene B og C ved punkterne X, U og V med befæstelserne ved X, V og U.
- * Indfør spændepladerne D og E mellem bærearmen B og traversen til anhængertrække A, hvis det er nødvendigt.

TIL SLUT

- * Fastgør holderen F på traversen til anhængertrækket A ved punkterne Y med befæstelserne ved Y.
- * Fastgør forstærkningen til kugleledet G på holderen F ved punkterne Z med befæstelserne ved Z.
- * Tilspænd alle bolte og møtrikker med nedennævnte momenter.
- * Efterspænd udstødningspotten.

BEFÆSTELSER

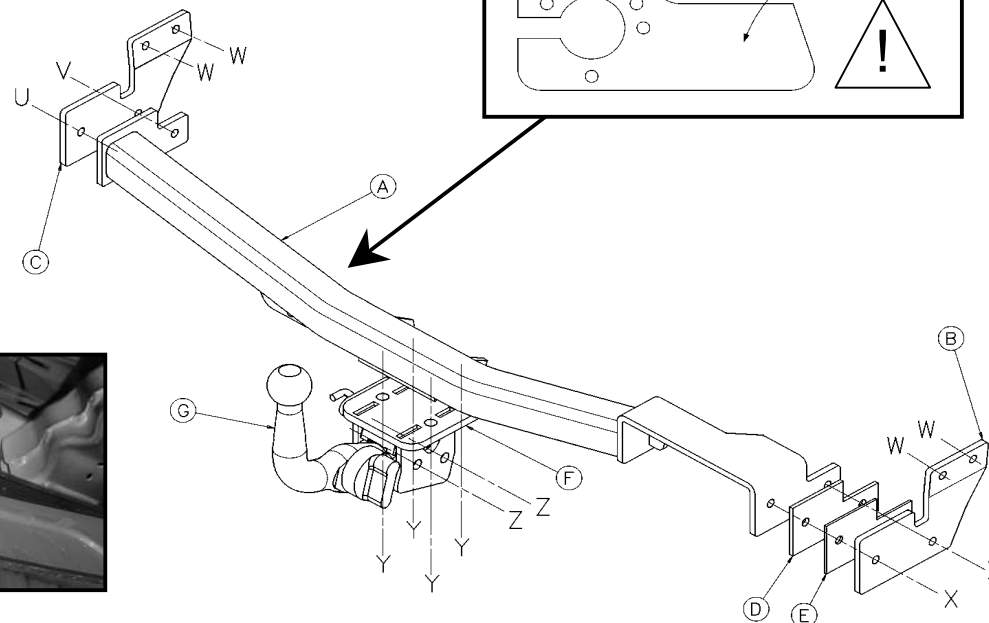
U	1 bolte HM10x30 1 skiver DEC10	X	2 bolte HM10x35 2 skiver DEC10 2 møtrikker HM10
V	1 bolte HM10x30 1 skiver DEC10 1 møtrikker HM10	Y	4 bolte HM12x30 4 skiver DEC12
W	4 bolte HM10x30 4 skiver DEC10	Z	4 bolte HM12x25 4 spændeplade 12/27 4 skiver DEC12



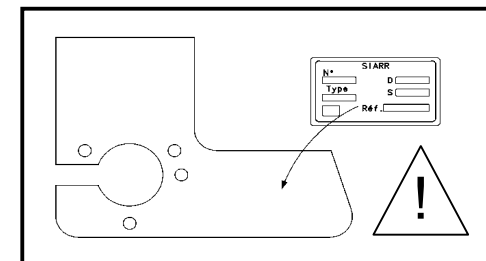
Fig. 1



Fig. 2



! Lim mærkaten fast på det dertilhørende



Type	Godkendt typenr.	Totalvægt maks. tilladt	Totalvægt anhængervægt	Kugletryk maks.	Værdi D
SI010D					
Anhængertræk til PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NB: El-skema for vores universelle eller specielle ledningsnet.

TILSPÆNDINGSMOMENT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

BEMÆRK: (for yderligere oplysninger om anvendelsesforhold henvises der til registreringsattesten)

Hvis dette anhængertræk monteres i henhold til vores anvisninger, vil det være til din fulde tilfredshed. Vi fralægger os ethvert ansvar ved ulovlig ændring eller brug af anhængertrækket.



VORBEREITUNG

- * Den Auspufftopf absenken.
- * Die Abdeckungen vor den Befestigungspunkten W an der Außenseite der Längsträger entfernen (2 rechts und 2 links).
- * Auf der Rückseite der Befestigungsklemmen der Stoßstange einen Einschnitt ausführen (1 rechts (Abb.2) und 1 links (Abb.1)).

MONTAGE

- * Die Arme B und C auf der Außenseite der Längsträger mit dem Schraubensatz W an den Punkten W befestigen.
- * Die Kupplungsstange A mit den Schraubensätzen X, V und U an den Punkten X, U und V auf den Armen B und C befestigen.
- * Falls nötig, die Gegenplatten D und E zwischen Arm B und die Kupplungsstange A schieben.

FERTIGSTELLUNG

- * Den Träger F mit dem Schraubensatz Y an den Punkten Y auf der Kupplungsstange A befestigen.
- * Die Manschette der Kupplungskugel G mit dem Schraubensatz Z an den Punkten Z auf dem Träger F befestigen.
- * Alle Schrauben mit den nachstehend angegebenen Drehmomenten festziehen.
- * Den Auspufftopf wieder anschrauben.

SCHRAUBENSATZ

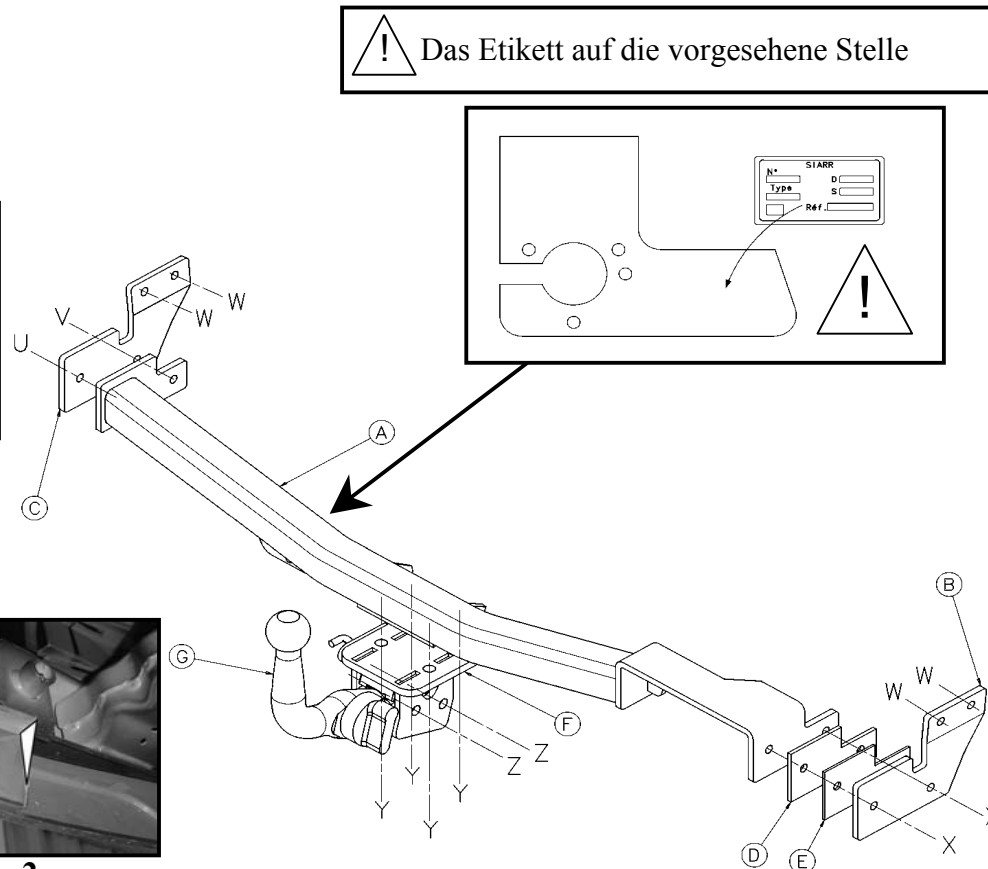
U	1 Schrauben HM10x30 1 Scheiben DEC10	X	2 Schrauben HM10x35 2 Scheiben DEC10 2 Schraubenmuttern HM10
V	1 Schrauben HM10x30 1 Scheiben DEC10 1 Schraubenmuttern HM10	Y	4 Schrauben HM12x30 4 Scheiben DEC12
W	4 Schrauben HM10x30 4 Scheiben DEC10	Z	4 Schrauben HM12x25 4 gegenplatte 12/27 4 Scheiben DEC12



Abb. 1



Abb. 2



Typ SI010D	Amtliche Zulassung vom Typ Nr.	Maximal zulässiges Gesamtgewicht	Maximal zulässiges Gesamtanhängelast	Vertikale Höchstlast	Wert D
Kupplung für PEUGEOT 1007 (RDSO)	e11*94/20*01*5046	1 580 kg	1 100 kg	75 kg	6,36 kN

HINWEIS: Elektroschema liegt unseren allgemein oder individuell einsetzbaren Kabelbäumen bei.

ANZUGSDREHMOMENTE:

M16 AC8.8	19,5daNm	M12 AC10.9	11,4daNm	M8 AC8.8	2,3daNm
M16 AC10.9	27,5daNm	M10 AC8.8	4,7daNm	M8 AC10.9	3,3daNm
M12 AC8.8	8,1daNm	M10 AC10.9	6,7daNm		

ACHTUNG: (Nutzungsmerkmale siehe Fahrzeugschein)

Diese Kupplung wird Sie voll zufrieden stellen, sofern Sie sie unseren Empfehlungen gemäß einbauen.
Im Falle der unerlaubten Veränderung oder des unerlaubten Gebrauchs der Kupplung lehnen wir jede Haftung ab.

SIARR

03 - 95



ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ



315143600001

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- * Χαμηλώστε το σιλανσιέ της εξαγωγής.
- * Στο εξωτερικό των μηκίδων αφαιρέστε τις επενδύσεις που φράζουν τα σημεία στερέωσης W (2 δεξιά και 2 αριστερά).
- * Κάντε ένα κόψιμο στο γύρισμα των πελμάτων στερέωσης του προφυλακτήρα (1 δεξιά (Σχ.2) και 1 αριστερά (Σχ.1)).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

- * Στερεώστε τους βραχίονες B και C, χωρίς να σφίζετε, στο εξωτερικό των μηκίδων στα σημεία W με το σύνολο των κοχλιών W.
- * Στερεώστε την τραβέρσα του συστήματος ρυμούλκησης A στους βραχίονες B και C στα σημεία X, U και V με τα σύνολα των κοχλιών X, V και U.
- * Παρεμβάλετε, αν χρειαστεί, τις ενισχυτικές πλάκες σύσφιξης D και E μεταξύ του βραχίονα B και της τραβέρσας του συστήματος ρυμούλκησης A.

ΤΕΛΕΙΩΜΑ

- * Στερεώστε την βάση F στην τραβέρσα του συστήματος ρυμούλκησης A στα σημεία Y με το σύνολο των κοχλιών Y.
- * Στερεώστε τον κολεό του σφαιρικού συνδέσμου G στην βάση F στα σημεία Z με το σύνολο των κοχλιών Z.
- * Σφίξτε όλες τις βίδες με ροπή στρέψεως που αναφέρεται παρακάτω.
- * Ξανασφίξτε το σιλανσιέ της εξαγωγής.

ΣΥΝΟΛΑ ΚΟΧΛΙΩΝ

U | 1 βίδες HM10x30
1 ροδέλες DEC10

X | 2 βίδες HM10x35
2 ροδέλες DEC10
2 περικόχλια HM10

V | 1 βίδες HM10x30
1 ροδέλες DEC10
1 περικόχλια HM10

Y | 4 βίδες HM12x30
4 ροδέλες DEC12

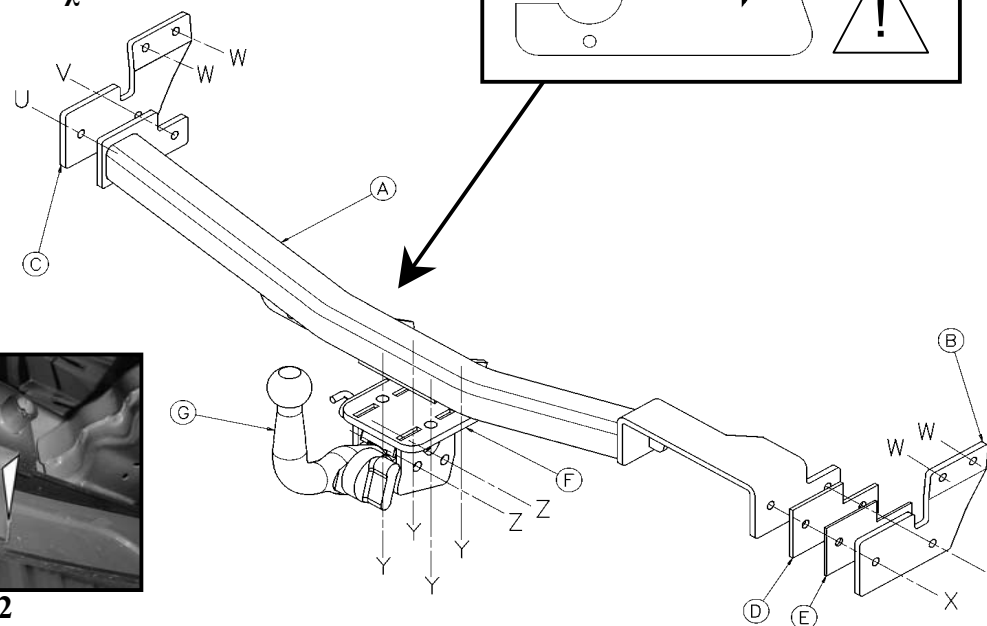
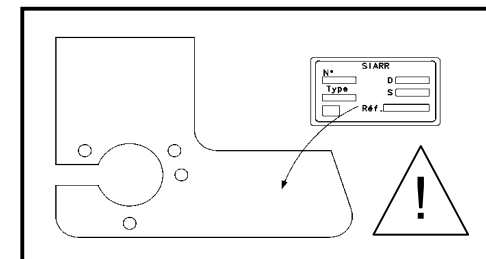
W | 4 βίδες HM10x30
4 ροδέλες DEC10

Z | 4 βίδες HM12x25
4 ΕΝΙΣΧΥΤΙΚΗ ΠΛΑΚΑ ΣΥΣΦΙΞΗΣ 12/27
4 ροδέλες DEC12



Σχ.. 1

⚠ Κολλήστε την ετικέτα στο ενδεικνυόμενο σημείο



Σχ.. 2

Τύπος SI010D	Εγκριση Τύπου αριθ.	Ολικό Βάρος μέγ Επιτρεπόμενο	Ολικό Βάρος ρυμούλκίσιμο	Κατακόρυφο φορτίομέγ.	Τιμή D
Σύστημα PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Ηλεκτρικό κύκλωμα στο εσωτερικό των γενικής χρήσεως δεσμών μας ή προσωποποιημένων.

ΡΟΠΕΣ ΣΤΡΕΨΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΣΦΙΞΗ

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ΠΡΟΣΟΧΗ : (για να πληροφορηθείτε τα χαρακτηριστικά χρήσης συμβουλευτείτε την γκριζα κάρτα)

Εγκατεστημένο σύμφωνα με τις συστάσεις μας, αυτό το σύστημα ρυμούλκησης θα σας ικανοποιήσει πλήρως.

Απεκδυόμεθα π□σης ευθύνης σε περίπτωση μετατροπής ή παράνομης χρήσης αυτού.



PREPARACIÓN

- * Bajar el tubo de escape.
- * En el exterior de los largueros, retirar las protecciones que obstruyen los puntos de fijación W (2 a la derecha y 2 a la izquierda).
- * Realizar un corte en la vuelta de las placas de fijación del parachoques (1 a la derecha (Fig.2) y 1 a la izquierda (Fig.1)).

MONTAJE

- * Fijar los brazos B y C, sin apretar, en el exterior de los largueros en los puntos W con el conjunto de tornillería W.
- * Fijar la travesa de enganche A en los brazos B y C en los puntos X, U y V con los conjuntos de tornillería X, V y U.
- * Si es necesario, intercalar las contra-placas D y E entre el brazo B y la travesa de enganche A.

ACABADO

- * Fijar el soporte F en la travesa de enganche A en los puntos Y con el conjunto de tornillería Y.
- * Fijar el encubrimiento de la camisa de la rótula G en el soporte F en los puntos Z con el conjunto de tornillería Z.
- * Apretar el conjunto de la tornillería con los pares abajo indicados.
- * Volver a apretar el tubo de escape.

BLOQUE TORNILLERÍA

U	1 tornillo HM10x30 1 arandela DEC10	X	2 tornillos HM10x35 2 arandelas DEC10 2 tuercas HM10
V	1 tornillo HM10x30 1 arandela DEC10 1 tuerca HM10	Y	4 tornillos HM12x30 4 arandelas DEC12
W	4 tornillos HM10x30 4 arandelas DEC10	Z	4 tornillos HM12x25 4 contra-chapas 12/27 4 arandelas DEC12



Fig. 1

! Pegar la etiqueta en el lugar indicado

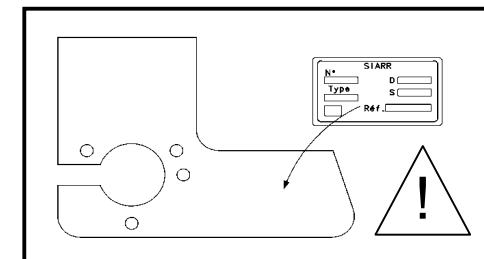
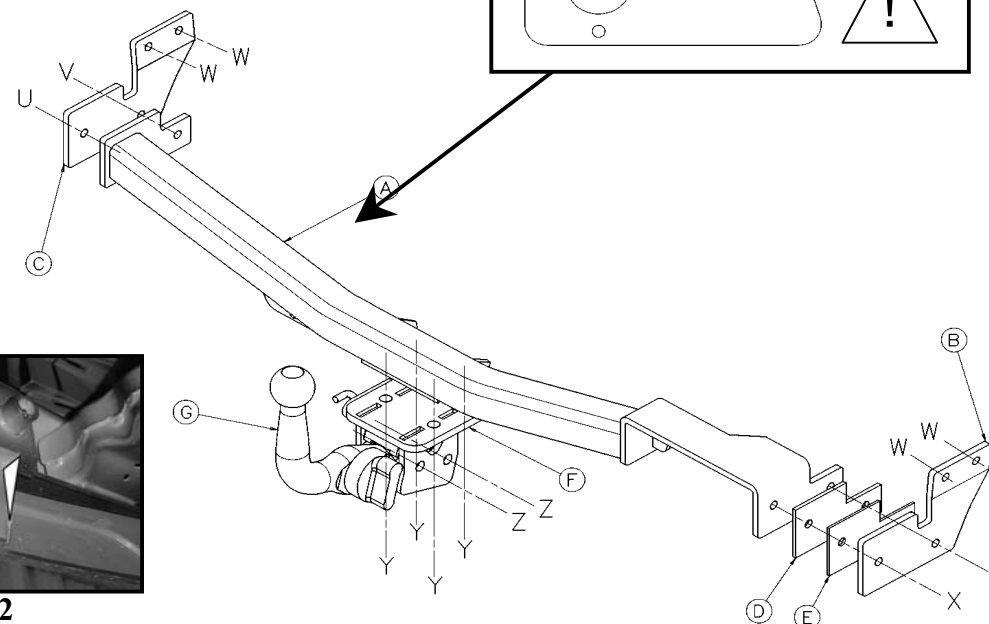


Fig. 2



Tipo	Homologación de Tipo n°	Peso Total máximo autorizado	Peso Total remolcable	Carga vertical máxima	Valor D
SI010D					
Enganche para PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NOTA: Esquema eléctrico en el interior de nuestros haces universales o personalizados.

PARES DE APRIETE:

M16 AC8.8	19,5daNm	M12 AC10.9	11,4daNm	M8 AC8.8	2,3daNm
M16 AC10.9	27,5daNm	M10 AC8.8	4,7daNm	M8 AC10.9	3,3daNm
M12 AC8.8	8,1daNm	M10 AC10.9	6,7daNm		

ATENCIÓN: (para conocer las características de utilización, consultar el permiso de circulación)

Instalado siguiendo nuestras recomendaciones, este enganche le dará total satisfacción. No asumiremos ninguna responsabilidad en caso de que haya sido transformado o utilizado ilícitamente

SIARR

03 - 95



ASENNUSOHJEET



31514360001

VALMISTELU

- * Laske pakoputkea alas.
- * Pitkittäispalkkien ulkopuolella on otettava pois suojat, jotka peittävät kiinnityspisteitä W (2 oikealla ja 2 vasemmalla).
- * Tee leikkaus puskurin kiinnikkeiden laippaan (1 oikealla (kuva 2) ja 1 vasemmalla (kuva1)).

ASENNUS

- * Kiinnitä varret B ja C kiristämättä pitkittäispalkkien ulkopuolelle pisteisiin W kiinnityskokonaisuuden W kanssa.
- * Kiinnitä vetokoukun poikkipuomi A varsiin B ja C pisteisiin X, U ja V kiinnityskokonaisuuksien X, V ja U kanssa.
- * Laita tarvittaessa vastalevyt D ja E varren B ja poikkipuomin väliin A.

VIIMEISTELY

- * Kiinnitä tuki F vetokoukun poikkipuomille A pisteisiin Y kiinnityskokonaisuuden Y avulla.
- * Kiinnitä vetonupin kotelo tuelle F pisteisiin Z kiinnityskokonaisuuden Z avulla.
- * Kiristä ruuvit, mutterit ja pultit ilmoitetuilla momenteilla.
- * Kiristä pakoputki.

KIINNITYSKOKONAISSUUS

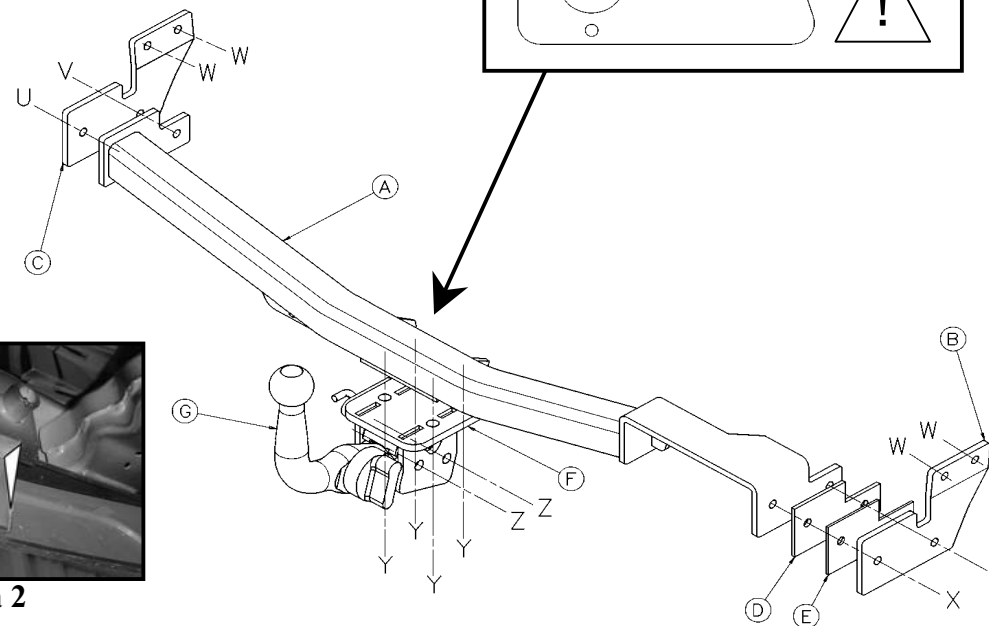
U	1 ruuvia HM10x30 1 välilevyä DEC10	X	2 ruuvia HM10x35 2 välilevyä DEC10 2 mutteria HM10
V	1 ruuvia HM10x30 1 välilevyä DEC10 1 mutteria HM10	Y	4 ruuvia HM12x30 4 välilevyä DEC12
W	4 ruuvia HM10x30 4 välilevyä DEC10	Z	4 ruuvia HM12x25 4 vastalevy 12/27 4 välilevyä DEC12



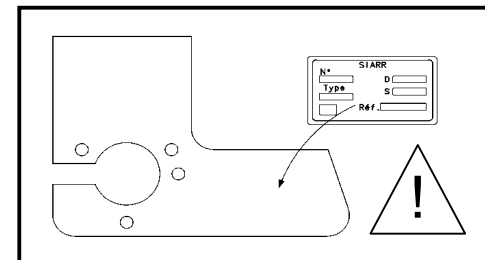
Kuva 1



Kuva 2



! Liimaa etiketti ilmoitettuun paikkaan



Tyyppi SI010D	Tyyppihyväksyntä Numero	Suuri sallittu kokonaiskuorma	Vedettävissä oleva kokonaispaino	Suurin sallittu pystysuora rasitus	Arvo D
Vetokoukku PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

HUOM: Sähköpiirros on yleisjohtojen tai yksilöllisten johtojen mukana.

KIRISTYSMOMENTIT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

HUOMIO: (käyttöominaisuuksiin tutustumiseksi on katsottava rekisteriotetta)

Suosituksen mukaan asennettuna tämä vetokoukku täyttää odotuksesi.
Emme ota vastuuta, jos laitetta muutetaan tai käytetään ohjeiden vastaisesti.

**PREPARAZIONE**

- * Abbassare la marmitta di scarico.
- * All'esterno dei longheroni, togliere i rivestimenti che ostruiscono i punti di fissaggio W (2 a destra e 2 a sinistra).
- * Eseguire un sezionamento sul ritorno delle barre di fissaggio del paraurti (1 a destra (Fig.2) e 1 a sinistra (Fig.1)).

MONTAGGIO

- * Fissare le braccia B e C, senza stringere, all'esterno dei longheroni nei punti W con il gruppo viteria W.
- * Fissare la traversa del gancio di traino A sulle braccia B e C nei punti X, U e V con gli insiemi viteria X, V e U.
- * Intercalare, se necessario, le contropiastre D e E tra il braccio B e la traversa del gancio di traino A.

RIFINITURA

- * Fissare il supporto F sulla traversa del gancio di traino A nei punti Y con il gruppo viteria Y.
- * Fissare il cuscinetto del giunto G sul supporto F nei punti Z con il gruppo viteria Z.
- * Stringere il gruppo della viteria alle coppie qui di seguito indicate.
- * Stringere nuovamente la marmitta di scarico.

BLOCCO VITERIA

U | 1 viti HM10x30
1 rondelle DEC10

X | 2 viti HM10x35
2 rondelle DEC10
2 dadi HM10

V | 1 viti HM10x30
1 rondelle DEC10
1 dadi HM10

Y | 4 viti HM12x30
4 rondelle DEC12

W | 4 viti HM10x30
4 rondelle DEC10

Z | 4 viti HM12x25
4 contropiastre 12/27
4 rondelle DEC12

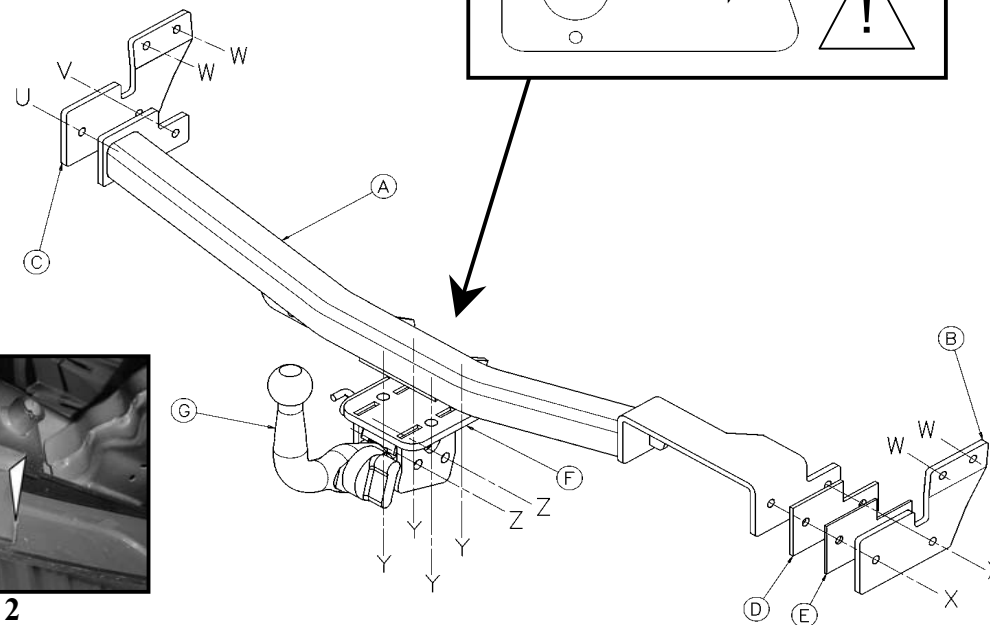
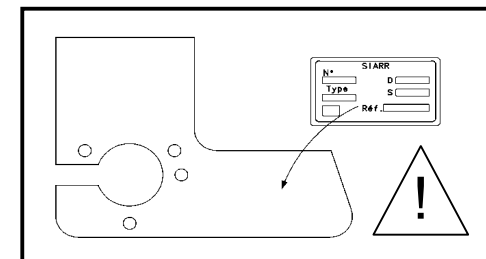


Fig. 1



Fig. 2

! Incollare l'etichetta nel posto



Tipo SI010D	Omologazione di Tipo n°	Peso totale mas- simo autorizzato	Peso totale Rimorchiabile	Carico verti- cale massimo	Valore D
Gancio da traino per PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NOTA : Schema elettrico all'interno dei nostri fasci universali o personalizzati.

COPPIE DI SERRAGGIO :

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ATTENZIONE : (per conoscere le caratteristiche d'uso consultare il libretto di circolazione)

Installato seguendo le nostre raccomandazioni, questo gancio da traino vi lascerà completamente soddisfatti.

Respingiamo ogni responsabilità in caso di trasformazione o utilizzo illecito dello stesso.

**VOORBEREIDING**

- * Laat de uitlaat zakken.
- * Haal aan de buitenkant van de langsliggers, de afdekkingen die bevestigingspunten W bedekken (2 rechts en 2 links).
- * Maak een uitsnijding op de beugels van de bumper (1 rechts (Fig.2) en 1 links (Fig.1)).

MONTAGE

- * Bevestig arm B en C, aan de buitenkant van de langsliggers op punten W met behulp van de schroeven W, zonder vast te draaien.
- * Bevestig de dwarsligger A op arm B en C op de punten X, U en V met behulp van alle schroeven X, V en U.
- * Plaats de tegenplaten D en E indien nodig tussen arm B en de dwarsligger A.

AFWERKING

- * Bevestig de drager F op de dwarsligger A op punten Y met behulp van alle schroeven Y.
- * Bevestig de huls van de kogel G op de drager F op de punten Z met behulp van alle schroeven Z.
- * Draai alle schroeven vast volgens onderstaande aandraaimomenten.
- * Zet de uitlaat weer vast.

SCHROEFBLOK

U | 1 schroeven HM10x30
1 ringen DEC10

X | 2 schroeven HM10x35
2 ringen DEC10
2 moeren HM10

V | 1 schroeven HM10x30
1 ringen DEC10
1 moeren HM10

Y | 4 schroeven HM12x30
4 ringen DEC12

W | 4 schroeven HM10x30
4 ringen DEC10

Z | 4 schroeven HM12x25
4 vertevigingsplaat 12/27
4 ringen DEC12

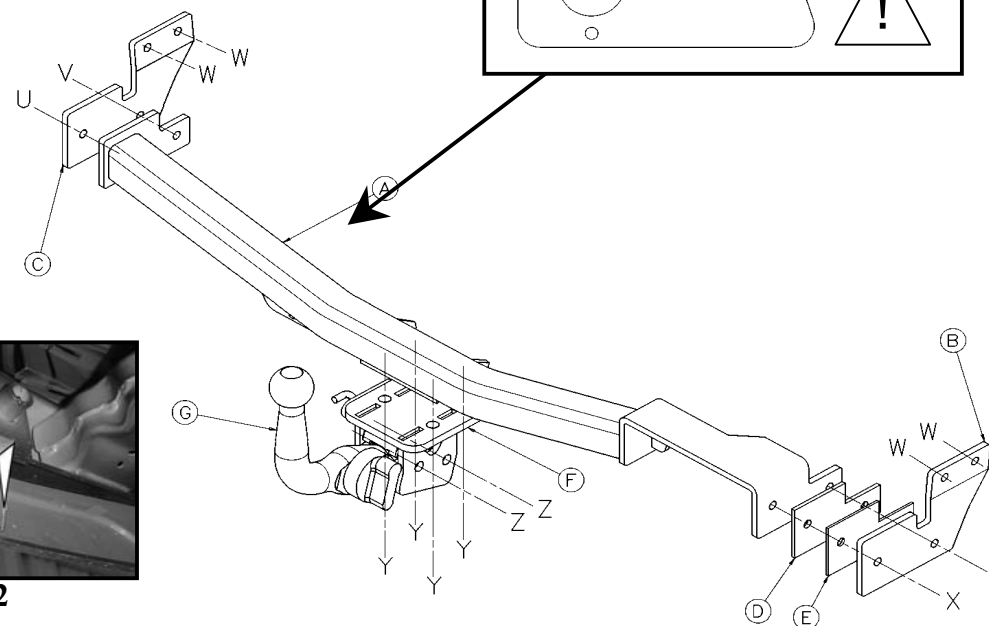
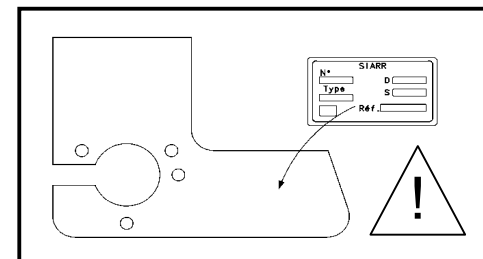


Fig. 1



Fig. 2

! Klistra dit etiketten på markerat



Type SI010D	Goedkeuring Type n°	Max. toegestaan totaalgewicht	Totaal laadgewicht	Max. verticale belasting	Waarde D
Koppeling voor PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

NOTA BENE: Bedradingsschema aan binnenkant van onze universele bundels of gepersonaliseerd.

AANDRAAIMOMENTEN:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

LET OP: (voor gebruikskennmerken het kentekenbewijs raadplegen)

Indien u de koppeling volgens onze aanbevelingen heeft geïnstalleerd, zal het u tot volle tevredenheid stemmen. Wij stellen ons niet aansprakelijk in geval van wijziging of onrechtmatig gebruik.

SIARR

03 - 95



MONTERINGSVEILEDNING



31514360001

FORBEREDELSE

- * Senk eksospotten.
- * Fjern delene som dekker til monteringspunktene W på yttersiden av lengdebjelkene W (2 på høyre side og 2 på venstre side).
- * Lag et snitt på monteringsbenas bøyning mot støttfangeren (1 til høyre og (Fig.2) og 1 til venstre (Fig.1)).

MONTERING

- * Fest bærearmene B og C på yttersiden av lengdebjelkene til punktene W med skruesettet W, uten å stramme til.
- * Fest koplingsaksen A på bærearmene B og C til punktene X, U et V med skruene X, V og U.
- * Fest, hvis nødvendig, kryssfinerene D og E mellom bærearmen B og tverrstangen til tilhengerfestet A.

ENDELIG UTFØRING

- * Fest støtteelementet F på koplingsaksen A til punktene Y med skruesettet Y.
- * Fest forsterkningen til G på støtteelementet F til punktene Z med skruesettet Z.
- * Stram til skruene i henhold til dreiningsmomentene angitt under.
- * Fest eksospotten.

SKRUESETT

U | 1 skrue HM10x30
1 skiver DEC10

X | 2 skrue HM10x35
2 skiver DEC10
2 muttere HM10

V | 1 skrue HM10x30
1 skiver DEC10
1 muttere HM10

Y | 4 skrue HM12x30
4 skiver DEC12

W | 4 skrue HM10x30
4 skiver DEC10

Z | 4 vis HM12x25
4 tverrstang 12/27
4 skiver DEC12

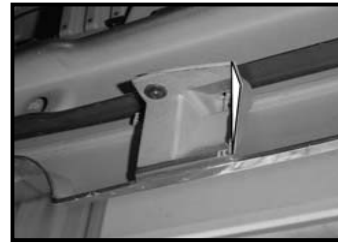
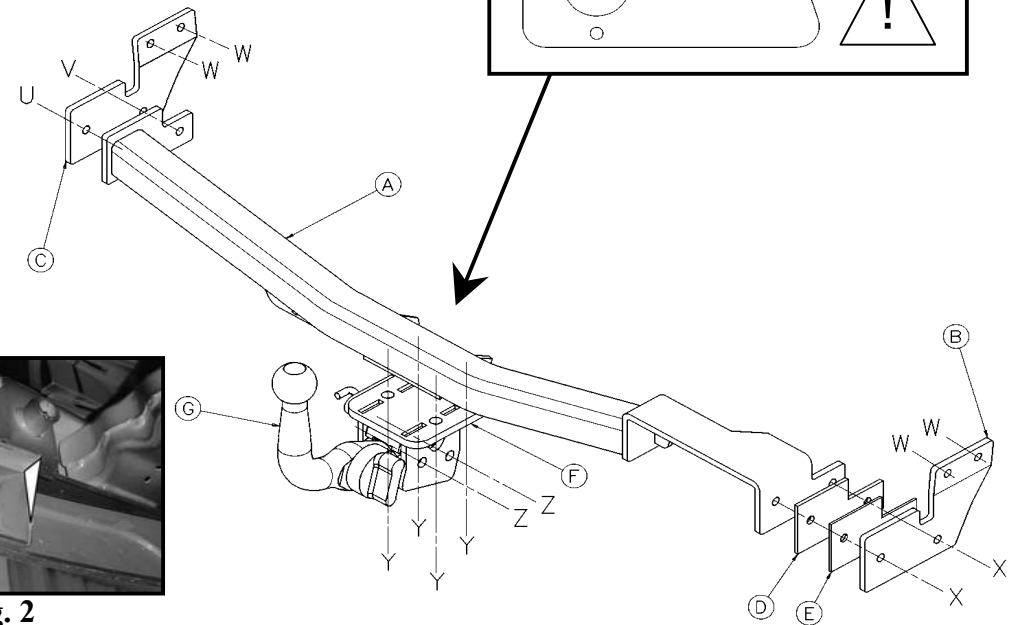
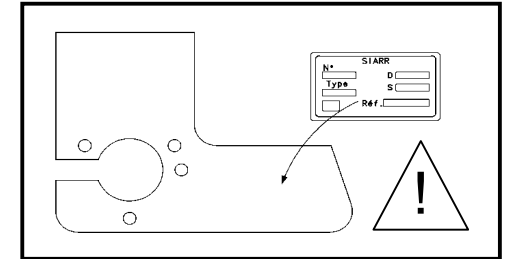


Fig. 1



Fig. 2

! Lim etiketten på som angitt



Type SI010D	Homologering type nr.	Total vekt maks. godkjent	Total vekt mu- lig med tilhenger	Totalvekt tilhenger maks. avstand	Verdi D
Tilhengerfeste til PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

MERKNAD: Elektrisk skjema finnes i våre generelle eller personliggjorte brosjyrer.

DREININGSMOMENTER:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

ADVARSEL: (for kunnskap om bruksegenskapene, se vognkortet)

Ved å installere innretningen i samsvar med våre anbefalinger vil du få maksimalt utbytte av dette tilhengerfestet.

Vi fraskriver oss alt ansvar hvis tilhengerfestet endres eller brukes på ulovlig måte.

SIARR

03 - 95



INSTRUKCJA MONTAŻU



31514360001

PRZYGOTOWANIE

- * Obniżyć tłumik wydechu.
- * Po zewnętrznej stronie podłużnicy ramy usunąć osłony zakrywające punkty mocowania W (2 po prawej stronie i 2 po lewej stronie).
- * Wykonać wycięcie na łapach mocujących zderzaka (1 po prawej stronie (rys. 2) i 1 po lewej stronie (rys.1)).

MONTAŻ

- * Zamocować ramiona B i C, bez dokręcania, po zewnętrznej stronie podłużnicy ramy w punktach W za pomocą śrub W.
- * Zamocować listwę poprzeczną dyszla A na ramionach B i C w punktach X, U i V za pomocą śrub X, V i U.
- * W razie potrzeby, wsunąć podkładki D i E pomiędzy ramię B i poprzeczną listwę dyszla A.

WYKOŃCZENIE

- * Zamocować wspornik F na poprzecznej listwie dyszla A w punktach Y, za pomocą śrub Y.
- * Zamocować osłonę przegubu G na wsporniku F w punktach Z, za pomocą śrub Z.
- * Dokręcić wszystkie śruby według momentów dokręcenia wskazanych poniżej
- * Dokręcić tłumik wydechu.

ZESTAW ŚRUB

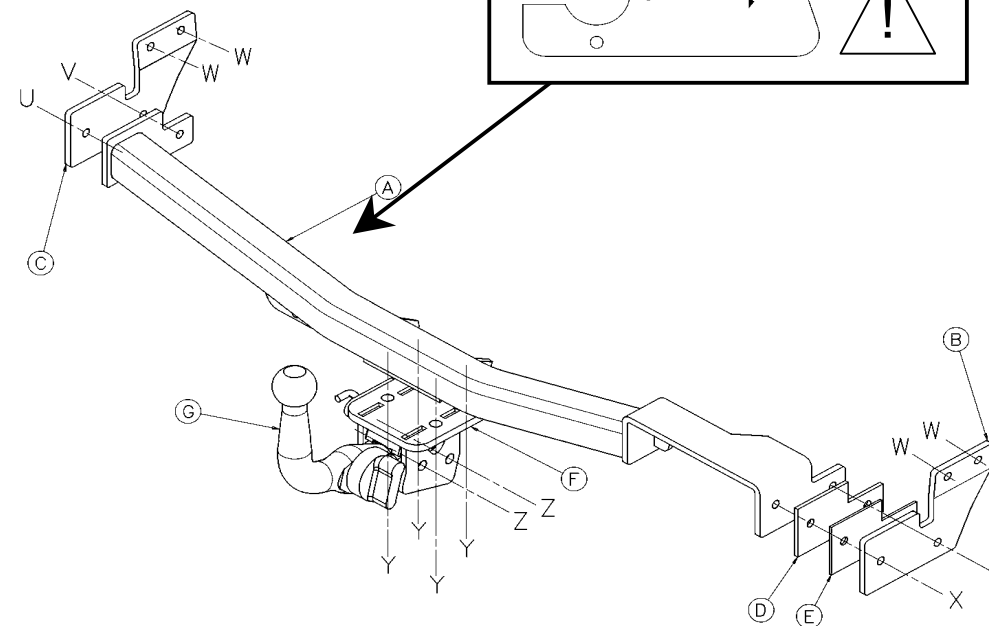
U	1 śruby HM10x30 1 okrągłych podkładkach DEC10	X	2 śruby HM10x35 2 okrągłych podkładkach DEC10 2 nakładki HM10
V	1 śruby HM10x30 1 okrągłych podkładkach DEC10 1 nakładki HM10	Y	4 śruby HM12x30 4 okrągłych podkładkach DEC12
W	4 śruby HM10x30 4 okrągłych podkładkach DEC10	Z	4 śruby HM12x25 4 podkładka 12/27 4 okrągłych podkładkach DEC12



Rys. 1



Rys. 2



Typ SI010D	Homologacja typu nr	Ciężar całkowity holowania / dopuszczalny	Ciężar całkowity holowania / dopuszczalny	Maksymalne obciążenie pionowe	Wartość D
Dyszel holowniczy do PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

Uwaga: schemat elektryczny dołączony do wiązki podłączeniowej uniwersalnej lub specjalnej

MOMENTY DOKRĘCENIA

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

UWAGA (charakterystyki użytkowania należy sprawdzić w dowodzie rejestracyjnym)

Dyszel holowniczy będzie funkcjonował we właściwy sposób po zainstalowaniu go zgodnie z zaleceniami.
Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wprowadzenia zmian lub niedozwolonego użycia

SIARR

03 - 95



MONTERINGSANVISNING



31514360001

FÖRBEREDELSE

- * Ta ned avgasröret.
- * Ta bort isoleringsmedlet som täpper till fästpunkterna W (2 till höger och 2 till vänster).
- * Gör ett snitt i stöthållarens fästarmar (1 till höger (Bild 2) och en till vänster (Bild 1)).



Bild 1



Bild 2

MONTERING

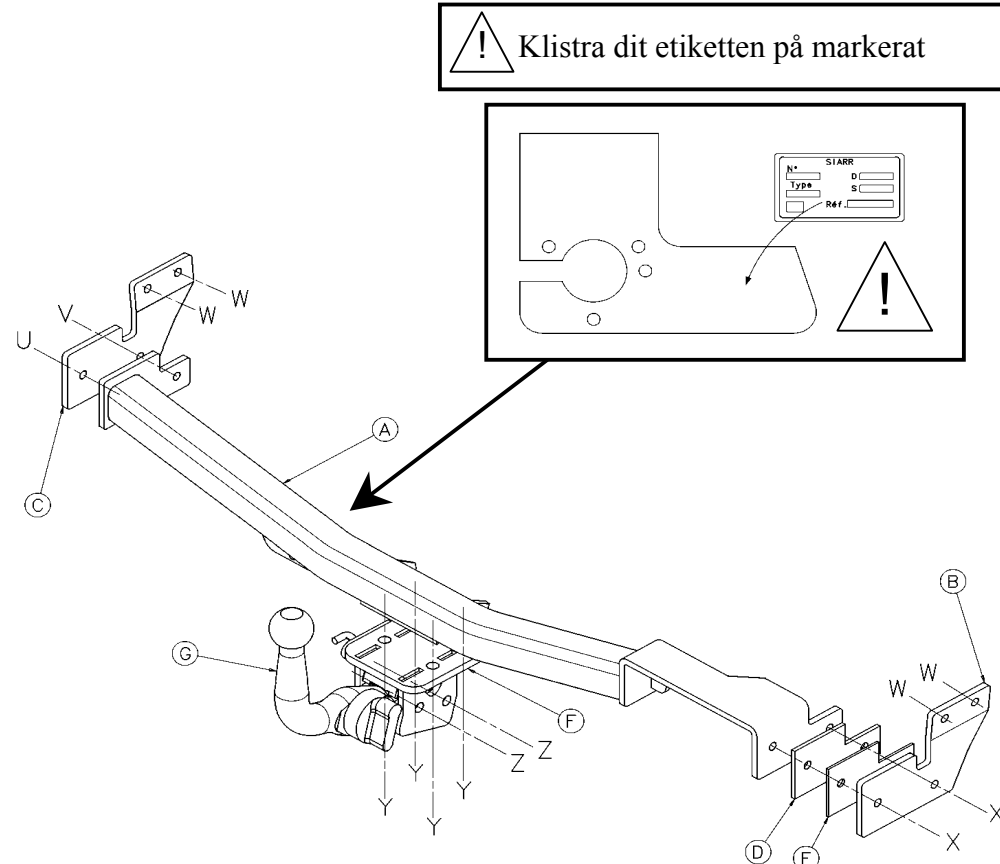
- * Fäst armar B och C utanpå långbalkarna i punkterna W med skruvblock W. Dra inte åt.
- * Fäst kopplingsanordningens tvärbalk på armar B och C i punkterna X, U och V med skruvblock X,U och V.
- * Vid behov, skjut in motbrickor D och E mellan arm B och tvärbalken A.

SLUTLIGEN

- * Fäst stöd F på kopplingsanordningens tvärbalk A i punkterna Y med skruvblock Y.
- * Fäst kulledsaxeln G på stöd F i punkterna Z med hjälp av skruvblock Z.
- * Utför vridmomentet enligt anvisningarna här nedan.
- * Dra åt avgasröret.

SKRUVBLOCK

U	1 skruvar HM10x30 1 fjäderbrickor DEC10	X	2 skruvar HM10x35 2 fjäderbrickor DEC10 2 muttrar HM10
V	1 skruvar HM10x30 1 fjäderbrickor DEC10 1 muttrar HM10	Y	4 skruvar HM12x30 4 fjäderbrickor DEC12
W	4 skruvar HM10x30 4 fjäderbrickor DEC10	Z	4 skruvar HM12x25 4 motbricka 12/27 4 fjäderbrickor DEC12



Typexemplar SI010D	Typgodkännande Av typexemplar n°	Totalvikt Maxi-vikt	Totalvikt bogserbar	Vertikal maxi-vikt	Värde D
Montering av PEUGEOT 1007 (RDSO)	e24*94/20*00*0035	1 582 kg	1 137 kg	46 kg	6,49 kN

Observera: Elektriskt schema finns i våra allmänna eller mer specialiserade anvisningar

VRIDMOMENT:

M16	AC8.8	19,5daNm	M12	AC10.9	11,4daNm	M8	AC8.8	2,3daNm
M16	AC10.9	27,5daNm	M10	AC8.8	4,7daNm	M8	AC10.9	3,3daNm
M12	AC8.8	8,1daNm	M10	AC10.9	6,7daNm			

VARNING: (Läs igenom det grå bladet för att ta reda på rådande användningsvillkor)

Om du monterar produkten enligt våra anvisningar kommer du uppnå bästa möjliga resultat
Vi avsägar oss allt ansvar i de fall kunden inte följt våra anvisningar fullt ut.